

SJ400

Jässkåp Prover Gärschrank



**Reservdelslista
Spare Parts List
Ersatzteilliste**

Instrumentpanel	Instrument panel	Instrumententafel ..	3
Elskåp	Control cabinet	Elektr. Schrank ..	4
Invändiga detaljer	Interior parts	Inwendige Teile ..	6
Dörr	Door	Tür ..	8
Utvändiga detaljer	Exterior parts	Aussenteile ..	10

Vid förfrågan eller fel - kontakta installatören eller agenten i första hand eller

SVEBA-DAHLEN AB 513 82 FRISTAD Tel. 033 151500 Fax 033 151599

Web: www.sveba-dahlen.se, Mail: info@sveba-dahlen.se

Tillverkaren förbehåller sig rätten till mått- och konstruktionsändringar

Please direct all your questions, comments or technical problems regarding this product to the SVEBA-DAHLEN dealer or directly to

SVEBA-DAHLEN AB SE-513 82 FRISTAD, Sweden Tel. +46 33 151500 Fax +46 33 151599

Web: www.sveba-dahlen.se, Mail: info@sveba-dahlen.se

Subject to changes without notice

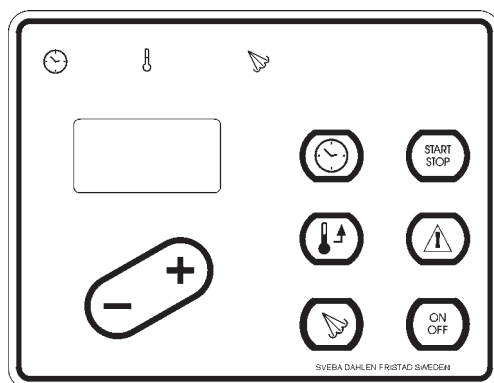
Bei Fragen oder Störungen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Installateur oder Fachhändler oder an

SVEBA-DAHLEN AB SE-513 82 FRISTAD, Schweden Tel.-Nr.: +46 33 151500 Fax-Nr.: +46 33 151599

Web: www.sveba-dahlen.se, Mail: info@sveba-dahlen.se

Der Hersteller behält sich das Recht auf Maß- und Konstruktionsänderungen vor.

J-panel
J-panel
J-paneel



Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung	Anm. Notes Anm.
P1	60764-801	J-panel	J-panel	J-paneel	
B1	60764-802	PT-100 givare	PT-100 Sensor	PT-100 Geber	

230V

P21



T1

200V JAPAN

P21



T1

T3

(Inte på bild)
(Not in picture)
(Nicht im Bild)

115V USA, CANADA

P21

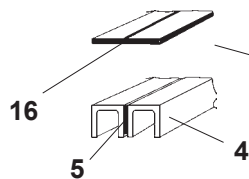


T1

Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
T1	412333-02	Transformator 230/24V	Transformer 230/24V	Transformator 230/24V		160VA
P21	60703-802	Nivårelä	Level relay	Niveaurelais		24V

Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
T1	412333-02	Transformator 230/24V	Transformer 230/24V	Transformator 230/24V		160VA
T3	412333-05	Transformator 200/230V	Transformer 200/230V	Transformator 200/230V		500VA
P21	60703-802	Nivårelä	Level relay	Niveaurelais		24V

Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung		Anm. Notes Anm.
T1	60801-802	Transformator 115/24V	Transformer 115/24V	Transformator 115/24V		160VA
P21	60703-802	Nivårelä	Level relay	Niveaurelais		24V



*) Jässkåpet är utrustat med 230V eller 120V element för 230V spänning.

Skilnaden är hur de är kopplade: 230V element är parallellkopplade och 120V element är seriekopplade för 230V.

För USA = parallell 120V

Bilden nedan visar 230V parallellkopplade element.

*) The Provers are equipped with 230V or 120V elements for 230V voltage.

The difference is how they are coupled: The 230V elements are parallel coupled whereas the 120V elements are series coupled for 230V.

For US = parallel 120V

The photo below shows 230V parallel coupled elements

*) Die untergebauten Gärstränke sind mit Heizkörpern von 230V oder 120V ausgestattet. Der Unterschied besteht darin wie sie geschaltet sind: Die 230V Heizkörper sind nebeneinander geschaltet weil die 120V Heizkörper hintereinander geschaltet sind.

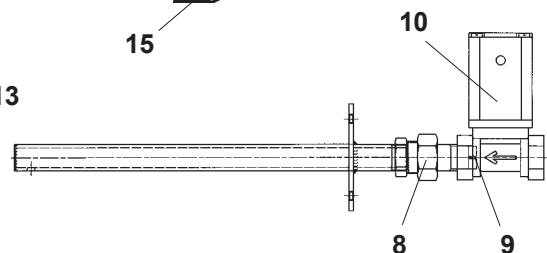
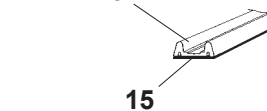
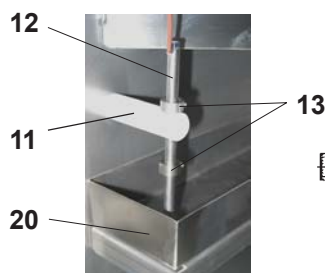
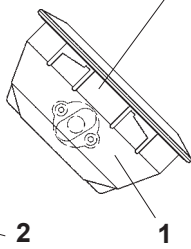
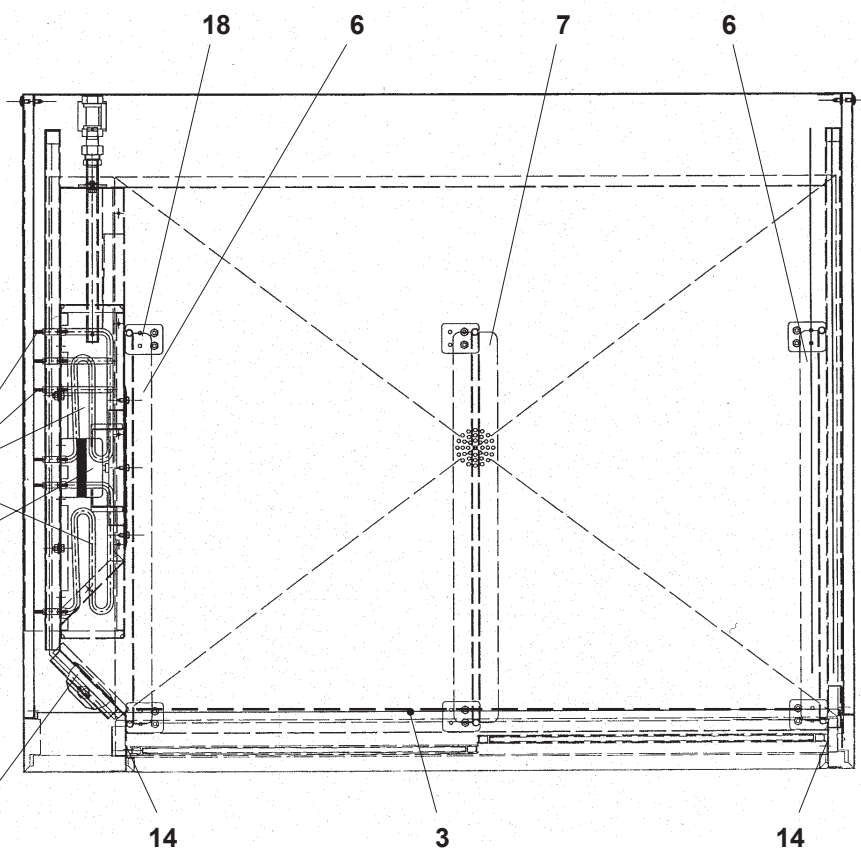
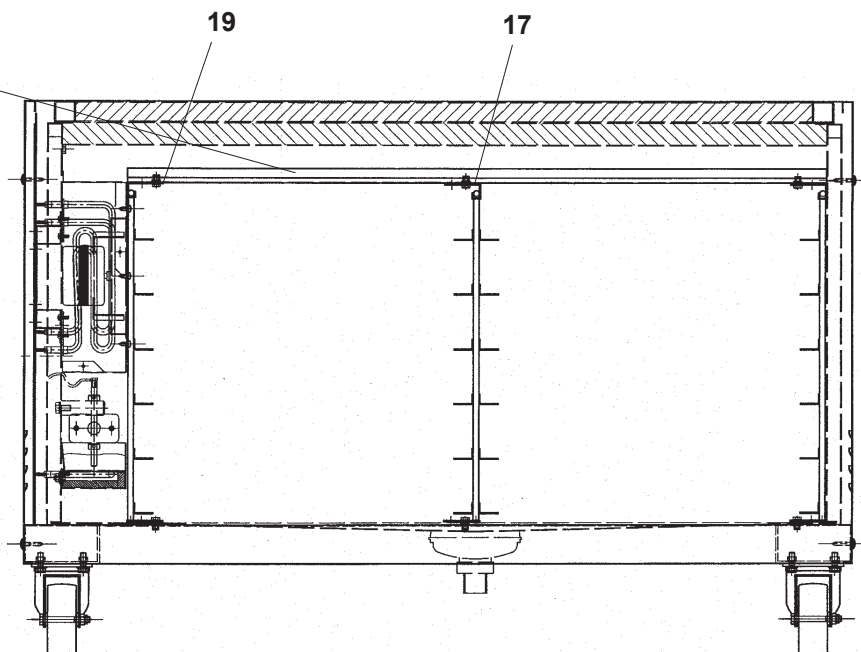
Für die Vereinigten Staaten = Nebeneinanderschaltung 120V

Das Foto unten zeigt nebeneinander geschaltete Heizkörper

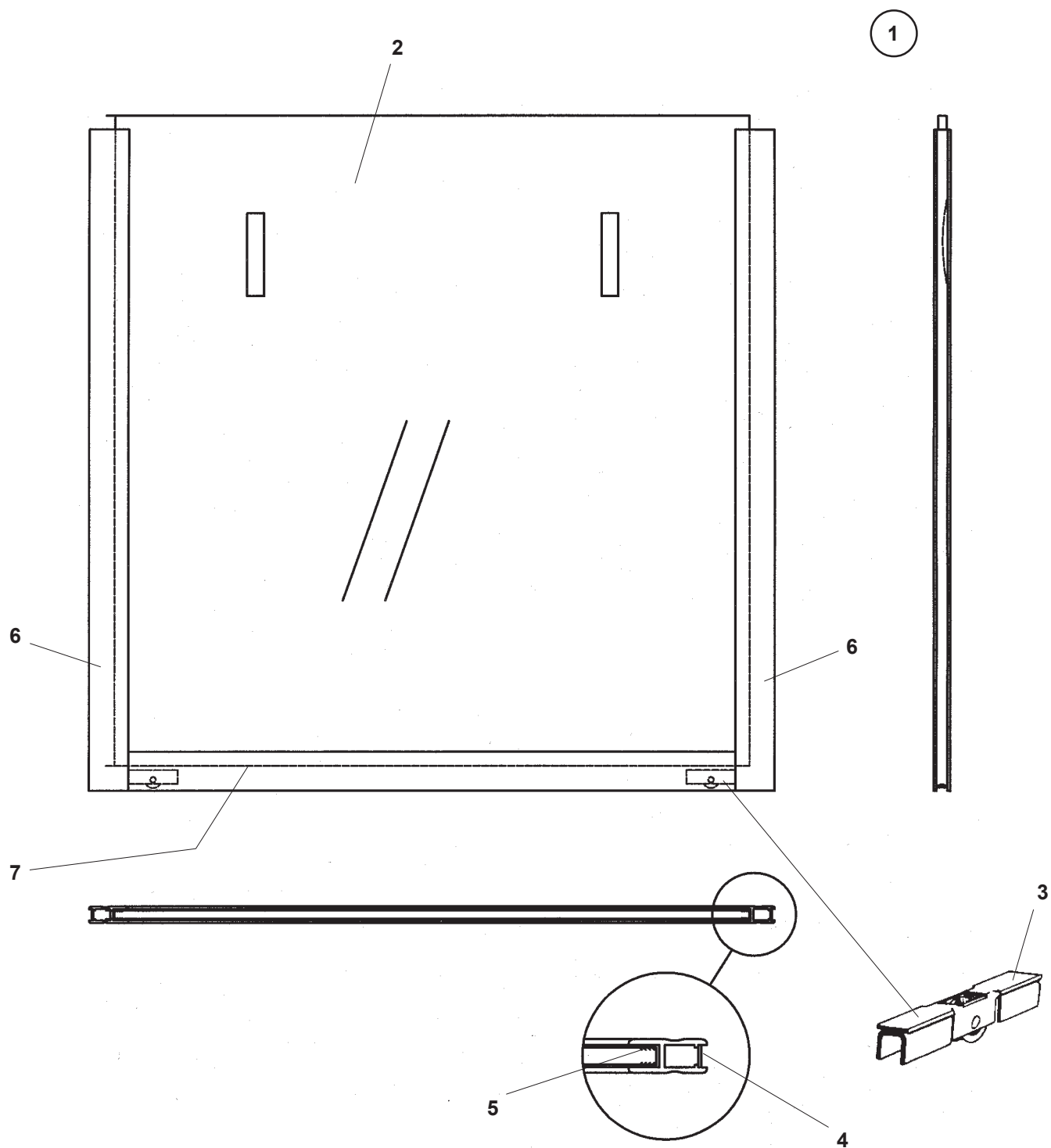


E11

M1

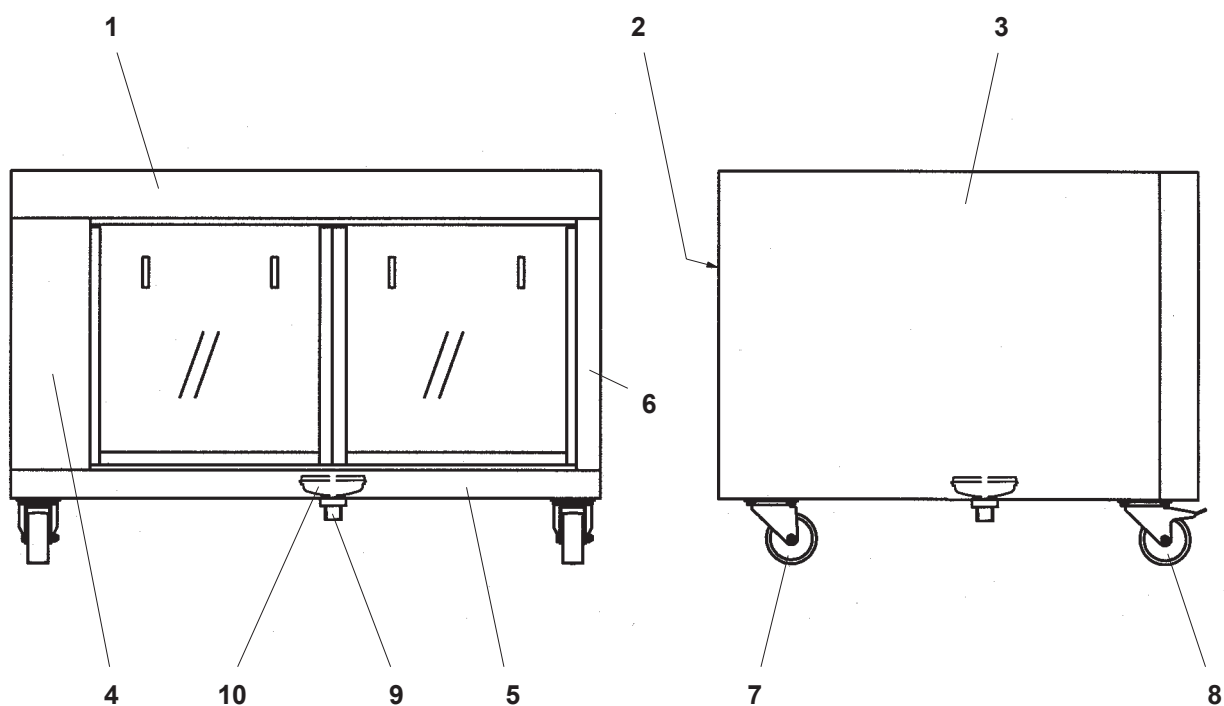


Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung	Ant. Qty. Anz.	Anm. Notes Anm.
E11	317172-52	Element fukt	Element damp	Heizkörper Feucht	4	350W 230V*
E11	317172-56	Element fukt	Element damp	Heizkörper Feucht	4	350W 120V*
M1	60295-850	Fläktmotor med vinge	Fan motor with blade	Ventilator M/Motor	1	220V
M1	60295-860	Fläktmotor med vinge	Fan motor with blade	Ventilator M/Motor	1	110V
1	60815-800	Lamphållare med glas	Lamp holder with lamp glass	Lampenfassungen mit Schutzglas	2	65x80
2	60726-803	Halogenlampa	Halogen lamp	Halogenlampe	(2)	20W 24V
3	423371-01	Räls för skjutdörr	Rail for sliding door	Schiene vor Schiebetür	1	
4	423732-01	Glidlist för skjutdörr	Strip for sliding door	Gleitprofil vor Schiebetür	2	
5	65239-810	Tättningslist	Gasket	Dichtung	1	
6	322865-80	Gejderram vä/hö	Girder frame left/right	Führungsleiter links/rechts	2	
7	322865-81	Gejderram mitten	Girder frame middle	Führungsleiter mittlere	1	
8	411883-03	Radiatorkoppling	Tube coupling	Rohrkupplung	1	
9	420892-01	Strypbricka	Throttle washer	Drossel Schiebe	1	
10	60270-802	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	1	24V 50/60Hz
11	420890-01	Elektrodhållare	Electrode holder	Elektroddhalter	1	
12	420891-01	Nivåelektrod	Level electrode	Niveauelektrod	1	
13	60700-808	Stoppring	Adjusting ring	Justierring	2	
14	65198-800	Dämpningslist	Damping gasket	Dämpfleiste		2x0,5m
15	65203-817	Dubbelhäftande tejp	Tape adhesiven both sides	Doppelseitiges Klebstreif		1,0m
16	65203-812	Dubbelhäftande tejp	Tape adhesiven both sides	Doppelseitiges Klebstreif		2x1,0m
17	423293-01	Gejderhållare tak	Girder holder roof	Führungshalter obere Umschaltstellung	6	
18	423690-01	Gejderhållare botten	Girder holder bottom	Führungshalter untere Umschaltstellung	6	
19	50025-151	Skruv	Screw	Schraube	24	M6x12 RFR
20	322873-01	Vattenlåda	Water container	Wasserkasten	1	



	Dörr	Door	Tür
--	------	------	-----

Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung	Ant. Qty. Anz.	Anm. Notes Anm.
1	218192-80	Skjutdörr komplett	Sliding door complete	Schiebetür komplett		
2	321912-02	Dörrglas	Door glass	Türglas	1	
3	60478-800	Rulle	Roll	Rollerführung	2	
4	422645-02	List	Strip	Leiste	2	
5	65196-800	Packning	Gasket	Dichtung		1,35m
6	422744-01	Dörrprofil	Doorprofile	Türprofil	2	
7	422744-04	Vagnskena	rail	Schiene	1	



1 Panel Nr 4, 5 och 6 måste punktsvetsas ihop före montering

2 För att demontera panel 4 och 6 måste alla popnitar mot kanten på jässkåpet borras ur

1 Panels No 4, 5 and 6 must be spot welded together before assembly

2 To disassemble the panels 4 & 6 all pop rivets on the edge to the prover must be drilled out

1 Die Paneelen 4, 5 und 6 müssen vor dem Montage zusammen punktgeschweissen werden

2 Um die Paneelen 4 und 6 zu demontieren müssen alle Blindniete gegen der Ecke der Gärschrank ausgebohrt werden.

Pos Fig. Teil	Best.nr Order No Best.Nr	Benämning	Description	Benennung	Ant. Qty. Anz.	Anm. Notes Anm.
1	218185-01	Frontbalk	Front plate	Türverkleidung	1	
2	218189-01	Bakre ytterbeklädnad	Rear outside	Hintere Aussenseite	1	
3	218188-01	Sidobeklädnad vä/hö	Side panel left/right	Seitenplatte links/rechts	2	
4	218187-01	Frontpelare vänster	Left front corner plate	Frontpfeiler links	1	
5	218184-05	Frontplåt botten	Front plate bottom	Türverkleidung Boden	1	
6	218186-01	Frontpelare höger	Right front corner plate	Frontpfeiler rechts	1	
7	60271-800	Länkhjul	Castor	Lenkrolle	2	H=128mm, Ø100mm
8	416037-80	Länkhjul låsbart	Castor lockable	Lenkrolle verschliessbar	2	H=128mm, Ø100mm
9	60491-118	Koppling	Coupling	Kupplung	1	
10	60490-118	Överdel tratt	Top of funnel	Oberteil für Trichter	1	

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.